

ぜんいんていしゅつ しよるい  
全員提出の書類があります。

ごばん  
タイ語版⇒ ฉบับภาษาญี่ปุ่นและภาษาไทย

มีเอกสารที่ทุกคนต้องยื่น

こうとうがっこうとうしゅうがくし えん きん かん しよるい ちらん  
高等学校等就学支援金に関する書類一覧

รายการเอกสารเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา  
ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่นๆ

れいわがんねん ねん がつ よくねん がつぶん しんせい  
<令和元年(2019年)7月~翌年6月分の申請について>

<เรื่องการยื่นคำร้องของระหว่างกรกฎาคม ปี 2019 ถึงมิถุนายนในปีถัดไป>

すでに個人番号(マイナンバー)を提出している方へお知らせしています。

ข่าวประกาศสำหรับท่านที่ยื่นหมายเลขประจำตัว(มายน์มเบอร์) แล้ว

1. しゅうがくし えん きん し  
1. 就学支援金のお知らせ

ประกาศเรื่อง ระบบการให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

2. しゅうがくし えん きん かく にん ひょう よう ぜんいん てい しゅ つ  
2. 就学支援金確認票(マイナンバー用)…全員提出

“คะคุนินเฮียว” ใบตรวจสอบเพื่อตรวจสอบเอกสารเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา  
(สำหรับท่านที่ใช้มายน์มเบอร์)…ทุกคนต้องยื่น

3. こうとうがっこうとうしゅうがくし えん きん じゅききょう し かく にん てい しんせい しょ しゅう に ゆうじょう きょう と ど け ด้ しょ  
3. 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書

(様式第1号・その1)

ใบคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่นๆ และใบแจ้งสถานะทางรายได้ (แบบพิมพ์ที่ 1. ฉบับที่ 1)

ていしゅつきげん れいわがんねん がつ にち  
◆ 提出期限：令和元年 \_\_\_\_ 月 \_\_\_\_ 日 ( \_\_\_\_ )

◆ วันกำหนดยื่นเอกสาร: ปี 2019 เดือน \_\_\_\_ (月) วันที่ \_\_\_\_ (日) ( \_\_\_\_ )

ご不明な点は、神奈川県 \_\_\_\_\_ 高等学校 事務局 電話 \_\_\_\_\_ までお問い合わせください。

หากมีคำถาม ท่านสามารถติดต่อสอบถามได้ที่

สำนักงาน โรงเรียนมัธยมปลาย \_\_\_\_\_ จังหวัดคานางาวะ

# 1. 就学支援金のお知らせ

◆ 提出する書類は？ < 提出期限：令和元年 月 日 >

◇ 次の書類を、同封の封筒に入れて事務室へ提出してください。

なお、1は、就学支援金の申請の有無にかかわらず、全員が提出する書類です。

## 1 就学支援金確認票（マイナンバー用）

2 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書

（様式第1号・その1）

3 【生活保護受給世帯の方のみ】生活保護受給証明書の原本

（平成31年（2019年）1月1日時点で生活保護を受給していることが確認できるもので、令和元年（2019年）7月1日以降に発行されたもの）

◇ 個人番号（マイナンバー）を提出した保護者（親権者）が、令和元年7月1日時点の

保護者（親権者）と異なる場合は、事務室にご連絡ください。

## （参考）個人番号（マイナンバー）がわかる書類とは？

○ 個人番号カードのコピー

○ 個人番号通知カードのコピー

○ 個人番号（マイナンバー）が記載された住民票の写し

○ 個人番号（マイナンバー）が記載された住民票記載事項証明書の原本又はコピー

すでにご提出いただいているため、今回提出する必要はありません。

# 1. ประกาศเรื่องระบบการให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

## ◆ เอกสารที่ยื่นมีอะไรบ้าง?

<วันกำหนดยื่นเอกสาร : ปี 2019 เดือน (月) วันที่ (日)>

- ◇ โปรดใส่เอกสารต่อไปนี้ลงในซองที่แนบไว้และนำมายื่นที่สำนักงานโรงเรียน  
หนึ่ง 1 เป็นเอกสารที่ทุกคนยื่น ไม่ว่าจะยื่นคำร้องเรื่องเงินช่วยเหลือเพื่อ  
การศึกษาหรือคนที่ไม่ยื่นคำร้อง
- 1 “คะคุณินเฮียว” ใบตรวจสอบเอกสารเรื่องเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา  
(สำหรับท่านที่ใช้มายน์มเบอร์)
- 2 ใบคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาในโรงเรียน  
มัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่นๆ และใบแจ้งสถานะทางรายได้  
(แบบพิมพ์ที่ 1. ฉบับที่ 1)
- 3 **【เฉพาะคนในครัวเรือนที่กำลังได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพ】** ต้นฉบับของใบรับรอง  
การได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพ (หลักฐานที่แสดงว่าครอบครัวกำลังได้รับเงิน  
ช่วยเหลือค่าครองชีพจากรัฐบาลในขณะวันที่ 1 มกราคม ปี 2019 และมีวันออก  
เอกสารเป็นวันที่ 1 กรกฎาคม ปี 2019 เป็นต้นไป)
- ◇ กรณีผู้ปกครอง (ผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร) ที่ได้ยื่นหมายเลขประจำตัว (มายน์มเบอร์)  
ไม่เหมือนผู้ปกครอง (ผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร) ในขณะวันที่ 1 กรกฎาคม ปี 2019  
โปรดติดต่อสำนักงานโรงเรียน

(ข้อมูลประกอบ) เอกสารที่แสดงหมายเลขประจำตัว (มายน์มเบอร์) คืออะไร?

- ฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัว
- ฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดแจ้งหมายเลขประจำตัว
- ฉบับสำเนาทางการของใบทะเบียนผู้อยู่อาศัย (จุมินเฮียว) ที่แสดงหมายเลข  
ประจำตัว (มายน์มเบอร์)
- ต้นฉบับหรือฉบับถ่ายสำเนาของใบรับรองข้อความใบทะเบียนผู้อยู่อาศัย  
(จุมินเฮียวคิไซจึโคเซียวเมชิโยะ) ที่แสดงหมายเลขประจำตัว (มายน์มเบอร์)

ครั้งนี้ ท่านไม่จำเป็นต้องยื่นเอกสารเหล่านี้ เนื่องจากท่านยื่นเอกสารเหล่านี้แล้ว

## (参考) 就学支援金制度とは？

### ◇ 就学支援金制度とは？

申請の手続きを行うことで、就学支援金を受給することができます。学校が生徒に代わって国から就学支援金を受領し、授業料に充てるため、生徒は授業料を納める必要がなくなります。(実際に就学支援金がお手元に支給される制度ではありません。)

### ◇ 対象となる世帯は？

- 保護者(親権者) 全員の「都道府県民税所得割額」と「市町村民税所得割額」の合算額が50万7,000円未満(目安: 年収約910万円程度)の世帯の方
- 生活保護を受給している世帯の方

申請する必要が  
あります!

全国の約80%  
の  
高校生が対象に  
なっています!

就学支援金は、  
返済不要です!

ひとり親世帯に  
限った制度では  
ありません!

## (ข้อมูลประกอบ) ระบบการให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาคืออะไร?

- ◇ ระบบการให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาคืออะไร?  
หากท่านยื่นคำร้องและดำเนินเรื่องแล้ว ท่านจะสามารถได้รับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา เนื่องจากทางโรงเรียนได้รับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาแทนนักเรียน นักเรียนจะไม่จำเป็นต้องชำระค่าสอน (ระบบนี้ไม่ใช่ระบบที่ท่านจะได้รับได้รับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาโดยตรง)
- ◇ ครัวเรือนที่มีคุณสมบัติ คือ
  - บุคคลที่อยู่ในครัวเรือนที่ “จำนวนเงินรวมของภาษีผู้อยู่อาศัยใน โตะ โต ฟุ เคน ส่วนภาษีเงินได้ และภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนภาษีเงินได้” ของผู้ปกครอง (ผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร) ทุกคน มีน้อยกว่า 507,000 เยน (รายได้ไม่เกิน 9 ล้าน 1 แสนเยน โดยประมาณต่อหนึ่งปี)
  - บุคคลที่อยู่ในครัวเรือนที่กำลังได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพจากรัฐบาล

ต้องยื่นคำร้อง !

ประมาณ 80  
เปอร์เซ็นต์ของ  
นักเรียนมัธยม  
ปลายในทั่ว  
ประเทศ  
มีคุณสมบัติ !

เงินช่วยเหลือ  
เพื่อการศึกษา  
ท่านไม่ต้อง  
คืนเงิน !

ไม่ใช่ระบบเพื่อ  
ครัวเรือนที่มี  
ผู้ปกครองคน  
เดียวเท่านั้น !

# 2. 就学支援金確認票(マイナンバー用)

ぜんいんていしゅつ  
全員提出

(申請の有無に関わらず必ず提出してください。)

ふりがな  
生徒氏名

クラス等 年 組 番

ほごしや しめい  
保護者1 (氏名)

にっちゅうれんらく  
日中連絡が取れる  
でんわばんごう  
電話番号

ほごしや しめい  
保護者2 (氏名)

にっちゅうれんらく  
日中連絡が取れる  
でんわばんごう  
電話番号

## ちゅういじこう 注意事項

- かくにんじこう ばんごう そってきにゅう  
・ 確認事項の番号に沿って記入してください。
- ほごしや だいひつ かのう  
・ 保護者による代筆も可能です。

## かくにんじこう 確認事項1

こうとうがっこうとうしゅうがくし えんきん しんせい  
高等学校等就学支援金の申請をしますか？  
【下のどちらかの □ にレ印を入れてください。】

しんせい  
申請します。

しんせい  
申請しません。

## かくにんじこう 確認事項2

ていしゅつしよるい かくにん  
提出書類をご確認ください。

しゅうがくし えんきん たいしよく  
(就学支援金の対象であれば、  
じゅぎょうりょう ふたん  
授業料の負担はありません。)

## ていしゅつしよるい 【提出書類】

- しゅうがくし えんきんかくにんひょう よう ほんようし  
就学支援金確認票 (マイナンバー用) (本用紙)
- きざい  
記載はここまでです。本用紙をご提出ください。  
かくにんじこう かくにんふよう  
確認事項3は、確認不要です。

## ていしゅつしよるい 【提出書類】

- しゅうがくし えんきんかくにんひょう よう ほんようし  
就学支援金確認票 (マイナンバー用) (本用紙)
- こうとうがっこうとうしゅうがくし えんきんじゅきゅうし かくにんていしんせいしよ しゅうにゅうじょうきょうとどけしよ  
高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
- 【生活保護受給世帯の方のみ】  
せいかつほ ごじゅきゅうせたい かつ  
生活保護受給証明書<sup>の</sup>原本 (平成31年(2019年)1月1日時点で生活保護を受給  
していることが確認できるもので、令和元年(2019年)7月1日以降に発行されたもの)
- その他 ( )

しんせい かつ うらめん ごらん  
申請する方は、裏面もご覧ください。

がっこうけつげひ れいわ ねん がつ ひ  
学校受付日：令和 年 月 日

## 2. “คะคุณินเฮียว” ใบตรวจสอบเพื่อตรวจสอบเอกสารเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา (สำหรับท่านที่ใช้มายน์มเบอร์)

ทุกคนต้องยื่น

(โปรดยื่นใบตรวจสอบนี้ ไม่ว่ายื่นคำร้องหรือไม่ยื่นคำร้อง)

ตัวอักษรสีระงะนากำกับ

ชื่อสกุล-ชื่อตัว

นักเรียน	ชั้นเรียน	ชั้นปีที่	ห้อง	หมายเลข
ผู้ปกครอง 1 (ชื่อสกุล-ชื่อตัว)				หมายเลขโทรศัพท์ที่สามารถติดต่อได้ตอนกลางวัน
ผู้ปกครอง 2 (ชื่อสกุล-ชื่อตัว)				หมายเลขโทรศัพท์ที่สามารถติดต่อได้ตอนกลางวัน

### ข้อควรระวัง

- โปรดกรอกข้อมูลตามหมายเลขของสิ่งที่ตรวจสอบ
- ผู้ปกครองสามารถกรอกข้อมูลแทนนักเรียนได้

### สิ่งที่ตรวจสอบ 1

ท่านยื่นคำร้องเรื่องเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาในโรงเรียนมัธยมปลายและโรงเรียนอื่นๆ หรือไม่ 【โปรดใส่เครื่องหมาย ✓ ลงใน  อย่างไม่อย่างหนึ่งข้างล่างนี้】

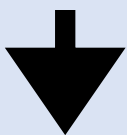
ยื่นคำร้อง

ไม่ยื่นคำร้อง

### สิ่งที่ตรวจสอบ 2

#### โปรดตรวจสอบเอกสารที่ยื่น

(หากท่านมีคุณสมบัติที่ได้รับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา ท่านไม่มีภาระทางค่าสอน)



#### 【เอกสารที่ยื่น】

- “คะคุณินเฮียว” ใบตรวจสอบเพื่อตรวจสอบเอกสารเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา (สำหรับท่านที่ใช้มายน์มเบอร์) (เอกสารฉบับนี้) กรอกข้อมูลมีเพียงเท่านี้ โปรดยื่นเอกสารฉบับนี้ ท่านไม่ต้องกรอกข้อมูลลงในข้อตรวจ 3

#### 【เอกสารที่ยื่น】

- “คะคุณินเฮียว” ใบตรวจสอบเพื่อตรวจสอบเอกสารเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา (สำหรับท่านที่ใช้มายน์มเบอร์) (เอกสารฉบับนี้)
- ใบคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่นๆ และใบแจ้งสถานะทางรายได้
- 【เฉพาะคนในครัวเรือนที่กำลังได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพ】 ต้นฉบับของใบรับรองการได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพ (หลักฐานที่แสดงว่าครอบครัวกำลังได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพจากรัฐบาลในขณะวันที่ 1 มกราคม ปี 2019 และมีวันออกเอกสารเป็นวันที่ 1 กรกฎาคม ปี 2019 เป็นต้นไป)
- อื่นๆ ( )

วันเดือนปีโรงเรียนรับคำร้อง : (ปี)

ねん

年 (เดือน)

がつ

月 (วันที่)

にち

日

ท่านที่จะยื่นคำร้อง โปรดดูด้านหลัง

- ・ 就学支援金の提出書類から、奨学給付金制度の対象となる可能性がある世帯の方には、学校からご連絡させていただく場合があります。
- ・ 奨学給付金の申請を行う場合、就学支援金の申請で提出された書類の提出を省略できる場合があります。

● 奨学給付金制度とは？

生活保護受給世帯または住民税（都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額がいずれも）非課税の世帯を対象に、授業料以外の教育費負担を軽減するための給付金（返還不要）を支給する制度です。

次の県ホームページに奨学給付金の記載があります。

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f531013/>



### สิ่งที่ตรวจสอบ 3

- ในกรณีที่จากการตรวจสอบเอกสารที่ได้ยื่นแล้วพบว่าครัวเรือนของท่านอาจมีคุณสมบัติของระบบนี้ ทางโรงเรียนอาจจะติดต่อท่าน
- ในกรณีที่ท่านจะยื่นคำร้องเรื่องเงินทุนเพื่อส่งเสริมการศึกษา ท่านอาจสามารถข้ามขั้นตอนที่ยื่นเอกสารหลักฐานที่ได้ยื่นในขณะที่ยื่นคำร้องเรื่องเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

● ระบบเงินทุนเพื่อส่งเสริมการศึกษาคืออะไร?

ระบบนี้คือระบบที่ให้เงินทุน (ที่ไม่ต้องคืนเงิน) เพื่อลดภาระทางค่าการศึกษานอกจากค่าสอน โดยมีครัวเรือนที่ไม่ต้องถูกจัดเก็บภาษีผู้อยู่อาศัย (ทั้งภาษีผู้อยู่อาศัยใน โต๊ะ โต ฟุ เคน ส่วนภาษีเงินได้ และทั้งภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ซน ส่วนภาษีเงินได้) หรือครัวเรือนที่กำลังได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพจากรัฐบาลเป็นครัวเรือนที่มีคุณสมบัติ

มีข้อมูลเกี่ยวกับเงินทุนเพื่อส่งเสริมการศึกษาในเว็บเพจของจังหวัดคานางาวะข้างล่างนี้

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f531013/>



# “ตัวอย่างการกรอกข้อมูล” ของใบคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือ เพื่อการศึกษา ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่นๆ

様式第1号 (その1) (第3条第1項並びに第10条第2項及び第11条第1項から第3項まで関係)

<b>กรอกข้อมูลลงในกรอบเส้นหนา</b> 神奈川県教育委員会 殿 高等学校等就学支援金 เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่นๆ	2019年 月 日	เขียนวันเดือนปีที่ได้กรอกข้อมูล ลงในใบคำร้องและใบแจ้งนี้								
<input type="checkbox"/> 受給資格認定申請書 (初回時) <small>高等学校等就学支援金 (以下「就学支援金」といいます。) の受給資格の認定を申請します。</small>	กรณเลือก 1 และใส่ เครื่องหมายเช็คถูก “✓” ลงใน ช่อง <input type="checkbox"/> ท่านที่ได้รับการอนุมัติคุณสมบัติ แล้ว กรุณาใส่เครื่องหมายเช็ค ถูก “✓” ลงใน “ใบแจ้ง (โต๊ะโต๊ะเคะโต๊ะโซะ)” ท่านที่ยังไม่ได้รับการอนุมัติ กรุณาใส่เครื่องหมายเช็คถูก “✓” ลงใน “ใบคำร้องขอรับรอง (ชินเซโซะ)”									
<input checked="" type="checkbox"/> 収入状況届出書 (2回目以降) <small>既に受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況                  に関する事項について、届け出ます。</small> ใบแจ้งสถานะทางรายได้ (ครั้งที่ 2 เป็นต้นไป) ข้าพเจ้าแจ้งสถานะทางรายได้ของผู้ปกครองหรือผู้ที่เกี่ยวข้องอื่นๆ เพื่อขอรับเงินช่วยเหลือ เพื่อการศึกษา ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่นๆ										
<input checked="" type="checkbox"/> 収入状況届出書 (2回目以降) <small>既に受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況                  に関する事項について、届け出ます。</small> ใบแจ้งสถานะทางรายได้ (ครั้งที่ 2 เป็นต้นไป) ข้าพเจ้าแจ้งสถานะทางรายได้ของผู้ปกครองหรือผู้ที่เกี่ยวข้องอื่นๆ เพื่อขอรับเงินช่วยเหลือ เพื่อการศึกษา ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่นๆ	โปรดตรวจสอบข้อความต่อไปนี้ และใส่เครื่องหมายเช็คถูก “✓” ลงในช่อง <input type="checkbox"/> ทั้ง 2 ช่องทุกกรณี									
<input checked="" type="checkbox"/> 収入状況届出書 (2回目以降) <small>既に受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況                  に関する事項について、届け出ます。</small> ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้อความที่บันทึกลงในใบคำร้องนี้หรือใบแจ้งข้อมูลนี้ ถูกต้องและความ จริง										
<input checked="" type="checkbox"/> 収入状況届出書 (2回目以降) <small>既に受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況                  に関する事項について、届け出ます。</small> ข้าพเจ้าทราบว่า กรณีที่บันทึกข้อความอันเป็นเท็จและนำมายื่นและทำให้เงินช่วยเหลือ เพื่อการศึกษา จะถูกเก็บผลประโยชน์จากการทุจริต โดยมีโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี หรือมี ค่าปรับไม่เกิน 100 ล้านเยน เป็นต้น <small>(以下の空欄に生徒本人が署名してください。保護者等による代筆も可能です。記入に当たっては、別紙の「記入上の注意」及び「留意事項」をよく読んでから記入してください。)</small>	เขียนชื่อสกุลและชื่อตัวนักเรียน ・เขียนด้วยตัวเอง ・ผู้ปกครองสามารถเขียนแทนได้									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%; text-align: center;">ふりがな</td> <td style="width: 35%; text-align: center;">ばんごう</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">な</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">生徒の氏名</td> <td style="text-align: center;">番号</td> <td style="text-align: center;">子太郎</td> </tr> </table>			ふりがな	ばんごう	な	生徒の氏名	番号	子太郎		
ふりがな	ばんごう	な								
生徒の氏名	番号	子太郎								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">生徒の生年月日</td> <td style="width: 85%;">昭和 平成 14 年 8 月 15 日</td> </tr> <tr> <td>生徒の住所</td> <td>神奈川県 横浜市 中区日本大通り1000</td> </tr> <tr> <td>保護者等の連絡先</td> <td>父090-1234-5678 母080-1234-5678</td> </tr> <tr> <td>生徒が在学する学校の名称</td> <td>神奈川県立〇〇〇〇〇学校</td> </tr> </table>	生徒の生年月日	昭和 平成 14 年 8 月 15 日	生徒の住所	神奈川県 横浜市 中区日本大通り1000	保護者等の連絡先	父090-1234-5678 母080-1234-5678	生徒が在学する学校の名称	神奈川県立〇〇〇〇〇学校	เขียนวันเดือนปีเกิด ของนักเรียน	
生徒の生年月日	昭和 平成 14 年 8 月 15 日									
生徒の住所	神奈川県 横浜市 中区日本大通り1000									
保護者等の連絡先	父090-1234-5678 母080-1234-5678									
生徒が在学する学校の名称	神奈川県立〇〇〇〇〇学校									
1. 高等学校等の在学期間について (収入状況届出書の場合は記入不要です。) ※ บุคคลที่อยู่ในกรณีใดกรณีหนึ่งต่อไปนี้ จะไม่สามารถยื่นคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับ เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา ・ บุคคลที่สำเร็จการศึกษาจากโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายหรือโรงเรียนระดับเทียบเท่า (ยกเว้น โรงเรียนระยะเวลาในการเรียนไม่ถึง 3 ปี) ・ บุคคลที่ได้เรียนในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายหรือโรงเรียนระดับเทียบเท่า (ภาคพิเศษและ ภาคไปรษณีย์ คิดเป็น 3 ใน 4 ส่วน) เป็นระยะเวลาโดยรวมเกิน 36 เดือน (แต่ ไม่รวมระยะเวลา หยุดให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา)	เขียนที่อยู่ของนักเรียน โปรดเขียนหมายเลขโทรศัพท์ ของผู้ปกครองที่สามารถติดต่อ ตอนกลางวันได้ โปรดเขียนหมายเลขโทรศัพท์ ของผู้ปกครองทุกคน									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">①現在の学校の在学期間</td> <td style="width: 25%;">学校名 神奈川県立 〇〇〇〇〇学校</td> <td style="width: 25%;">年 月 日 ~ (うち支給停止期間等) 年 月 日 ~ 年 月 日</td> <td style="width: 35%;">学校の種別・課程・学科</td> </tr> <tr> <td>②過去の学校の在学期間</td> <td>学校名</td> <td>年 月 日 ~ (うち支給停止期間等) 年 月 日 ~ 年 月 日</td> <td>学校の種別・課程・学科</td> </tr> </table>	①現在の学校の在学期間	学校名 神奈川県立 〇〇〇〇〇学校	年 月 日 ~ (うち支給停止期間等) 年 月 日 ~ 年 月 日	学校の種別・課程・学科	②過去の学校の在学期間	学校名	年 月 日 ~ (うち支給停止期間等) 年 月 日 ~ 年 月 日	学校の種別・課程・学科	เขียนชื่อโรงเรียนที่จะ เข้าเรียน ประเภท โรงเรียนและหลักสูตร 高等学校(全日制) 高等学校(定時制) 高等学校(通信制) 中等教育学校(後期課程)	
①現在の学校の在学期間	学校名 神奈川県立 〇〇〇〇〇学校	年 月 日 ~ (うち支給停止期間等) 年 月 日 ~ 年 月 日	学校の種別・課程・学科							
②過去の学校の在学期間	学校名	年 月 日 ~ (うち支給停止期間等) 年 月 日 ~ 年 月 日	学校の種別・課程・学科							
①現在の学校の在学期間 神奈川県立 〇〇〇〇〇学校	กรณี่ที่ในอดีต เคยเรียน ที่โรงเรียนมัธยมศึกษา ตอนปลายและอื่นๆ โปรดเขียนข้อความลงใน ช่องนี้									
โปรดกรอกข้อมูลลงในด้านหลังด้วย										

[2. 保護者等の収入の状況について] [2. เรื่องเกี่ยวกับสถานะทางรายได้ของผู้ปกครองหรือบุคคลที่เกี่ยวข้อง]

สถานะของผู้ปกครองหรือบุคคลที่เกี่ยวข้องในขณะยื่นคำร้องหรือแจ้งข้อมูล และฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัวหรือเอกสารอื่นๆ (การ์ดหมายเลขประจำตัว การ์ดแจ้งหมายเลขประจำตัว ฉบับสำเนาทางการของใบทะเบียนผู้อยู่อาศัย (จุมินเฮียว) หรือใบรับรองข้อความทะเบียนผู้อยู่อาศัย (จุมินเฮียว คิไซ จิโค เซียวเม ซิโยะ) ที่แสดงหมายเลขประจำตัว) ที่แนบมีดังต่อไปนี้ (โปรดเลือก 1 ข้อจาก ① ถึง ⑥ และใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงใน □)

(1) ข้าพเจ้าขอแนบฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัวหรือเอกสารอื่นๆ ของผู้ปกครองหรือผู้ที่เกี่ยวข้องต่อไปนี้

①	<input type="checkbox"/>	ฉบับของผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร (พ่อและแม่) 2 คน
②	<input type="checkbox"/>	ฉบับของผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร 1 คน <small>(ア又はイのいずれかの□にレ印を付けてください。アは親権者が、一時的に親権を行う児童相談所長、児童福祉施設の長である場合は、④から⑥までのいずれかの□にレ印を付けてください。)</small>
②	<input type="checkbox"/>	กรณี 1 คนจากผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรไม่ได้รับการกำหนดหมายเลขประจำตัวเนื่องจากไม่เคยมีที่อยู่ตามทะเบียนผู้อยู่อาศัยในประเทศญี่ปุ่นหรือเนื่องจากเหตุผลอื่นๆ
	<input type="checkbox"/>	กรณีที่มีผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรเพียง 1 คนเนื่องจากการหย่า การเสียชีวิต หรือเนื่องจากเหตุผลอื่นๆ มีผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร แต่ไม่สามารถยื่นฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัวหรือเอกสารอื่นๆ ของผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร 1 คนเนื่องจากเหตุผลทางครอบครัวหรือเหตุผลอื่นๆ หรือกรณีอื่นๆ
③	<input type="checkbox"/>	เอกสารฉบับของผู้ดูแลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ □ คน กรณีที่ไม่มีผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรและได้เลือกผู้ดูแลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ (กรณีที่ได้เลือกผู้ดูแลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะหลายคน ต้องใช้ฉบับของทุกคน แต่กรณีที่ผู้ดูแลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะเป็นนิติบุคคล หรือกรณีที่ผู้ดูแลเป็นผู้ที่ถูกกำหนดว่าควรใช้เฉพาะสิทธิเกี่ยวกับทรัพย์สิน ไม่รวมบุคคลผู้นั้น)
④	<input type="checkbox"/>	ฉบับของผู้มีหน้าที่เลี้ยงดูที่ออกค่าใช้จ่ายในการครองชีพของนักเรียน (ผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่) 1 คน • กรณีที่ไม่มีผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรหรือผู้ดูแลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ • กรณีที่นักเรียนบรรลุนิติภาวะแล้ว แต่ยังมีผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่ และกรณีอื่น
⑤	<input type="checkbox"/>	ฉบับของนักเรียน กรณีที่ไม่มีทั้งผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร ผู้ดูแลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ และผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่ และกรณีอื่นๆ

โปรดเลือก 1 ข้อจาก ① ถึง ⑥ และใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงในช่อง □

กรณีที่ไม่มีผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรและได้เลือกผู้ดูแลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ โปรดระบุจำนวนคน

(2) ข้าพเจ้าขอไม่แนบฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัวหรือเอกสารอื่นๆ เนื่องจากเหตุผลต่อไปนี้

⑥	<input type="checkbox"/>	ผู้ใช้อำนาจปกครองบุตร ผู้ดูแลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ และผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่ทุกคน ไม่ได้รับการกำหนดหมายเลขประจำตัวเนื่องจากไม่เคยมีที่อยู่ตามทะเบียนผู้อยู่อาศัยในประเทศญี่ปุ่นหรือเนื่องจากเหตุผลอื่นๆ
---	--------------------------	---

ชื่อสกุล-ชื่อตัวและความสัมพันธ์กับนักเรียนของผู้ปกครองหรือผู้ที่เกี่ยวข้องที่แนบฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัวหรือเอกสารอื่นๆ (กรณีใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงในข้อ ⑥ ไม่ต้องกรอกข้อมูล)

氏名 (ふりがな)	ばんごう	たろう	せいと	そくご	生徒との続柄
番号	太郎		父	番号	花子
生年月日	昭和50年 6月 6日		生年月日	昭和52年 3月 31日	

โปรดเขียนชื่อสกุล-ชื่อตัวและความสัมพันธ์กับนักเรียนของคนที่แนบฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัวหรือเอกสารอื่นๆ

ที่อยู่ตามทะเบียนผู้อยู่อาศัยจนกระทั่ง ชิ จุ โฉ คน ของผู้ปกครองหรือผู้ที่เกี่ยวข้องในขณะวันที่ 1 มกราคม (กรณียื่นคำร้องหรือแจ้งข้อมูลเมื่อเมษายนถึงมิถุนายน เขียนที่อยู่ตามทะเบียนผู้อยู่อาศัยในขณะวันที่ 1 มกราคมของเมื่อ 1 ปีก่อน) (กรณีไม่มีที่อยู่ตามทะเบียนผู้อยู่อาศัยตามทะเบียนผู้อยู่อาศัยในประเทศญี่ปุ่น โปรดใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงใน □)

神奈川県 横浜市	神奈川県 横浜市
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

โปรดเขียนที่อยู่ตามทะเบียนผู้อยู่อาศัยในขณะวันที่ 1 มกราคม ปีเลข 30 ของคนที่แนบฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัวหรือเอกสารอื่นๆ

※ กรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงจำนวนเงินของภาษีผู้อยู่อาศัยใน โต พุ คน ส่วนภาษีเงินได้และ จำนวนเงินของภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โฉ คน ส่วนเงินได้ เนื่องจากการแจ้งแก้ไขจำนวนเงินรายได้ หรือการแก้ไขจำนวนเงินภาษีโดยสำนักงานสรรพากร หรือกรณีมีการเปลี่ยนแปลงผู้ปกครองหรือผู้ที่เกี่ยวข้องเนื่องจากการหย่า การเสียชีวิต การรับบุตรบุญธรรม หรือ เหตุผลอื่นๆ ในกรณีดังกล่าวอาจมีการเปลี่ยนแปลงในจำนวนเงินที่ช่วยเหลือ ดังนั้นโปรดแจ้งทางโรงเรียนให้ทราบทุกกรณี

[3. 確認事項] [3. ข้อตกลง]

(โปรดตรวจสอบข้อความในข้อต่อไปนี้ และใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงใน □)

ข้าพเจ้ายินยอมให้ใช้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา เพื่อชำระค่าสอน และมอบอำนาจให้ผู้ก่อตั้งโรงเรียนดำเนินขั้นตอนที่จำเป็นในการให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

โปรดตรวจสอบข้อความต่อไปนี้ และใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงในช่อง □ ทุกกรณี